

Guía del congreso

2º Congreso de IndustriALL Global Union
Rio de Janeiro, Octubre de 2016



ÍNDICE



MAPAS DEL RECINTO DEL CONGRESO	2
ZONA DE REGISTRO, MOSTRADOR DE INFORMACIÓN, RINCÓN DE COMUNICACIÓN – PLANTA BAJA (TÉRREO)	3
SERVICIO MÉDICO, REUNIONES PARALELAS, SECRETARÍA Y SALAS DE FINANZAS – 2ª PLANTA (2º PAVIMENTO)	4
INFORMACIÓN GENERAL	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
RECINTO	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
HOTELES	5
SECRETARÍA	5
MOSTRADOR DE INFORMACIÓN	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
TRANSPORTE HASTA Y DESDE EL AEROPUERTO DE RÍO DE JANEIRO / GALEÃO.	5
INTERNET Y TI	6
COMUNICACIONES EN EL CONGRESO	6
HORA LOCAL	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
INTERPRETACIÓN Y EQUIPO DE INTERPRETACIÓN	6
REUNIONES PARALELAS	7
MONEDA	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
CATERING	7
SEGURO	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
ASISTENCIA MÉDICA Y PRIMEROS AUXILIOS	7
VIRUS DEL ZIKA	7
CONDUCTA EN EL CONGRESO	8
REGISTRO	8
USO DE PALABRA	9
VOTACIÓN	9
PROGRAMA SEMANAL DEL CONGRESO	10



GUÍA PRÁCTICA DEL CONGRESO DE INDUSTRIALL

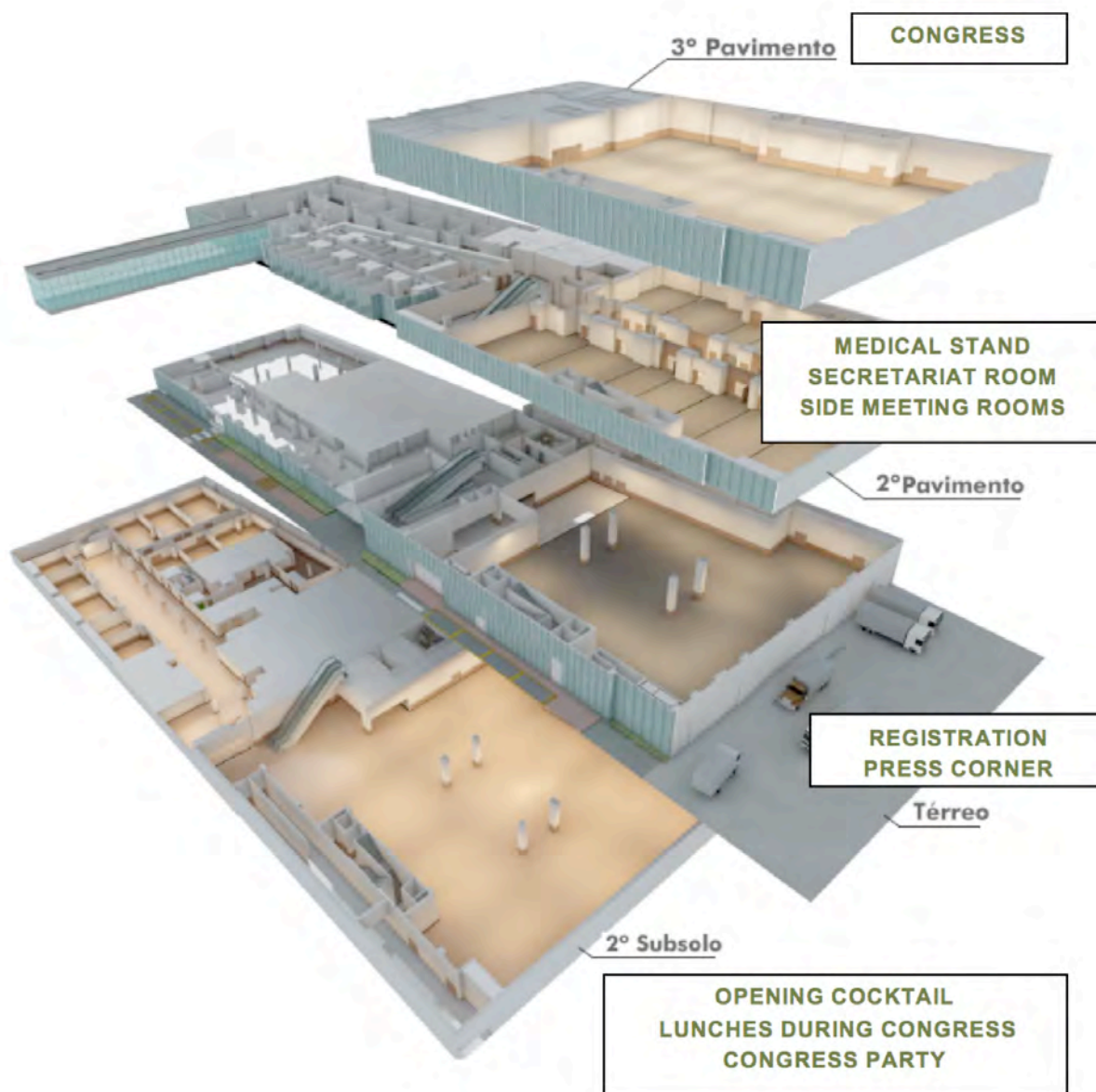
2º CONGRESO DE INDUSTRIALL GLOBAL UNION

La lucha continúa - A Luta Continua

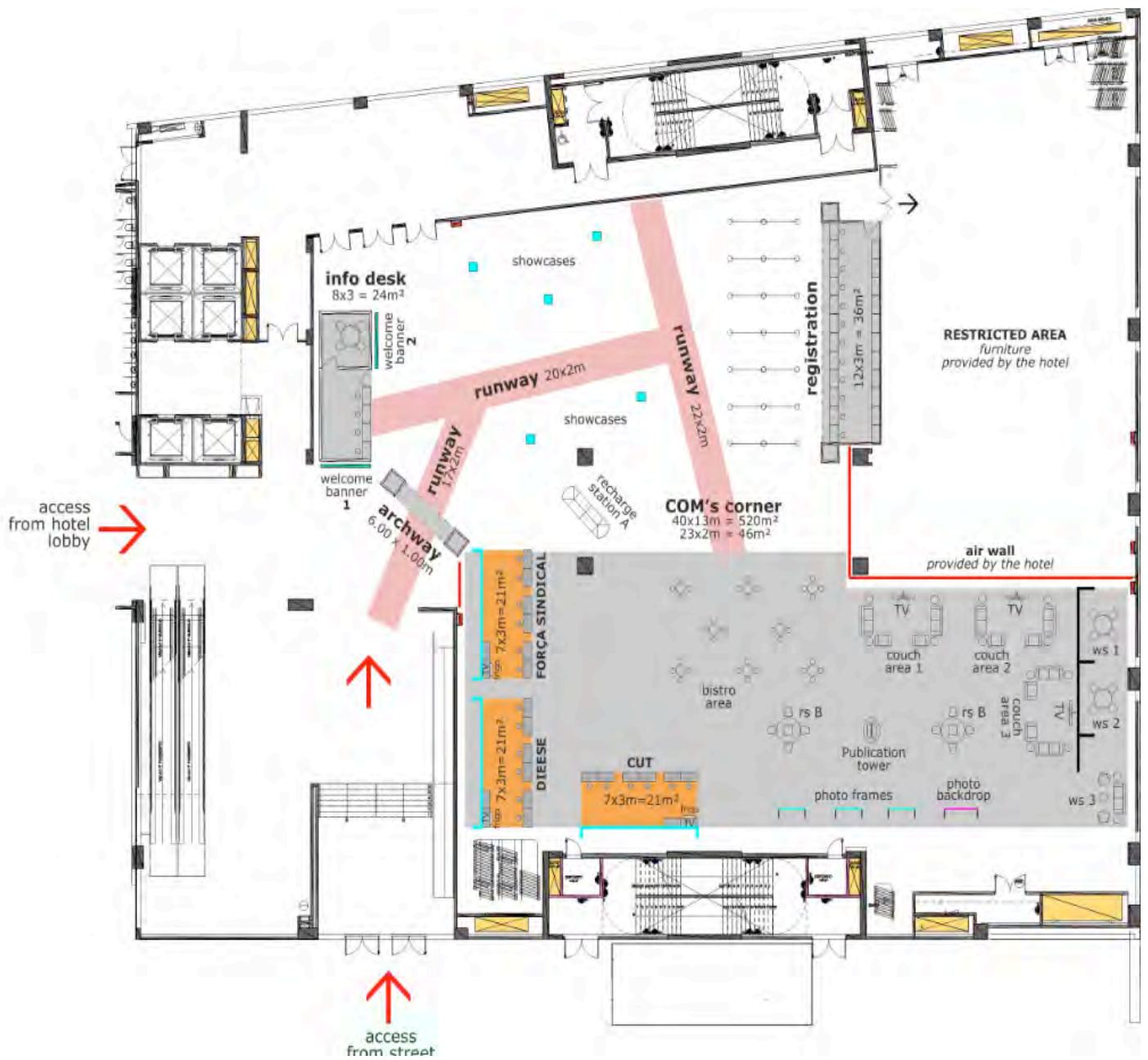
Río de Janeiro, Brasil

3-7 de octubre de 2016

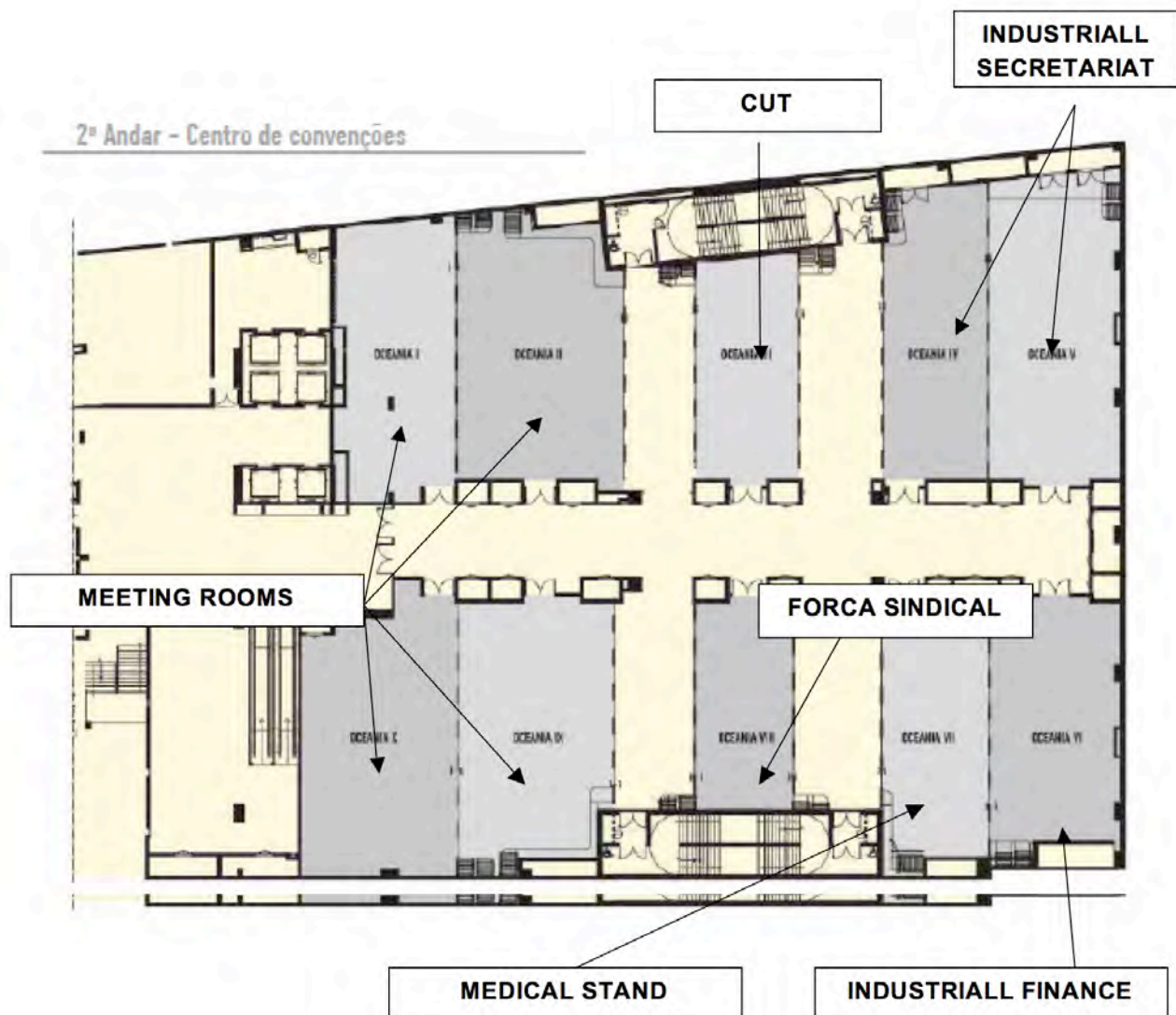
MAPAS DEL RECINTO DEL CONGRESO



Zona de registro, mostrador de información, rincón de comunicación – planta baja (térreo)



Servicio médico, reuniones paralelas, Secretaría y salas de Finanzas – 2ª planta (2º pavimento):



Salões	Área Total m ²	Total Área sq ft	Pé Direito metros	Ceiling Height feet	Auditorio	Formato U	Escolar
OCEANIA I	148	1593	2,88	9,45	160	54	78
OCEANIA II	201	2163	2,88	9,45	210	66	104
OCEANIA IX	189	2034	2,88	9,45	200	60	96
OCEANIA X	196	2109	2,88	9,45	220	66	104

Información general

Recinto

Centro de Congressos Windsor Oceânico
Rua Martinho de Mesquita, 129, Barra da Tijuca
Río de Janeiro, Brasil
Teléfono: + 55 (21) 2195 – 9950

Hoteles

Windsor Oceânico****
<http://www.windsoroceanicohotel.com.br>

Windsor Barra*****
<http://www.windsorbarrahotel.com.br>

Sheraton Barra*****
<http://www.sheraton-barra.com.br>

Secretaría

Las oficinas de la Secretaría de IndustriALL estarán situadas en las salas Oceanía IV y Oceanía V, en la 2ª planta, al igual que las salas de reuniones paralelas.

Si experimentas cualquier tipo de problema durante el viaje o la estancia en Río, ponte en contacto con:

- Janire Escubi (información de hoteles y vuelos): +41 79 484 62 84
- Amandine Iwachow (cualquier otro asunto): +41 79 13 69 903

Mostrador de información

El mostrador de información para delegados se encontrará en la zona de registro. Si tienes cualquier solicitud o pregunta, no dudes en ponerte en contacto con el personal de IndustriALL, que llevará camisetas verdes.

Transporte hacia y desde el aeropuerto de Río de Janeiro / Galeão

En la sala de llegadas del aeropuerto, encontrarás el stand del Servicio de Bienvenida. Anfitriones y anfitrionas profesionales recibirán a los invitados y les informarán de los traslados a sus hoteles. IndustriALL ha organizado autobuses lanzadera especiales para los días en los que se espera la llegada de la mayor parte de los delegados del Congreso, es decir, el 1, 2, 3, 7 y 8 de octubre. Si vas a llegar antes o después de estas fechas, deberás organizar tu propio transporte.

El trayecto en taxi tarda una hora aproximadamente y cuesta unos 130 R\$. Asegúrate de comprar el billete de taxi en el mostrador oficial que se encuentra en la sala de llegadas.



Internet y TI

El recinto del Congreso dispone de acceso inalámbrico a Internet. En el mostrador de registro, recibirás la clave para acceder al wifi.

Los delegados tendrán mesas de trabajo con acceso a Internet a su disposición en el rincón de comunicación que se encuentra en la planta baja. Solicita más datos en el mostrador de información.

La corriente eléctrica en Brasil es de 220 voltios AC, 50 Hz. Es posible que algunos adaptadores internacionales no funcionen. En las tiendas de dispositivos electrónicos del aeropuerto pueden comprarse adaptadores. Los enchufes son de tipo N, que también funciona con el tipo C.

Comunicaciones en el Congreso

El Congreso podrá seguirse en vivo tanto en vídeo como en el blog de nuestro sitio web del Congreso, en www.industrialunion.org/congress2016. Si no puedes participar en alguna sesión, podrás seguirla en vivo online o en una de las TV que se instalarán en el rincón de comunicación, junto al mostrador de registro.

En esta zona podrás ponerte al día del trabajo y cargar móviles y portátiles. También podrás obtener información de nuestros afiliados, ver nuestras exposiciones y sacarte una foto de recuerdo en nuestros marcos.

También utilizaremos las redes sociales para informar sobre las sesiones del Congreso. Asegúrate de seguirnos en Facebook, Twitter, Instagram y Snapchat.

Comparte tus experiencias con nosotros: puedes subir tus imágenes al sitio web del Congreso, y compartirlas en las redes sociales con el hashtag **#IndustRio2016**.

Hora local

La hora en Río de Janeiro es la hora de Brasilia (BRT), o UTC/GMT -3 horas.

Interpretación y equipos portátiles

IndustriALL ofrecerá servicios de interpretación simultánea en inglés, francés, español, alemán, japonés, ruso, portugués, sueco y árabe. El holandés, el noruego, el danés, el persa y el italiano se ofrecerán como lenguas pasivas.

Habrá algunas cabinas disponibles para aquellas delegaciones que lleguen con sus propios intérpretes. Ponte en contacto con la Secretaría en Congress2016@industrialunion.org para comprobar la disponibilidad. También habrá equipos portátiles de interpretación disponibles. Dirígete a uno de los miembros del personal en la sala del Congreso.

Importante: no olvides dejar el equipo de interpretación sobre tu mesa antes de abandonar la sala del Congreso.



Reuniones paralelas

Hay cuatro salas de reuniones paralelas disponibles, en caso de que las necesites, desde el domingo 2 hasta el viernes 7 de octubre. Para comprobar su disponibilidad y hacer una reserva, envía una solicitud a Congress2016@industriALL-union.org.

Moneda

La moneda de Brasil es el real brasileño (R\$/BRL).

10 R\$ = unos 3 USD

10 R\$ = unos 2,8 EUR

Catering

Se ofrecerán pausas para el café y almuerzos a los participantes registrados del Comité de Mujeres, el Comité Ejecutivo y las conferencias regionales.

Además, se ofrecerán almuerzos a todos los participantes durante el Congreso en la sala Américas en la 2ª planta.

Después de la ceremonia de inauguración el martes 4 de octubre, se celebrará un cóctel de bienvenida a las 19.30 horas en la sala Américas.

Las organizaciones anfitrionas celebrarán una fiesta del Congreso el jueves 6 de octubre a las 19 horas en la sala Américas.

Seguro

Todos los participantes en el Congreso están asegurados contra accidentes durante el evento. Los accidentes deberán notificarse de inmediato en el mostrador de información, que se encuentra en el vestíbulo del Congreso. Además, es importante señalar que se ruega a todos los participantes que se ocupen de su propio seguro por enfermedad.

Asistencia médica y primeros auxilios

Si necesitas asistencia médica en el Centro de Congresos Oceanico, acude al estand médico que encontrarás en Oceánico VII, en la 2ª planta. Además, habrá una ambulancia fuera de la sala del Congreso durante la realización del Congreso.

En caso de urgencia médica durante tu estancia, el número de emergencia en Brasil es el **192**.

Virus del Zika

Nos tomamos muy en serio la salud y la seguridad de nuestros delegados. Por eso, seguimos de cerca el brote del virus del Zika en Brasil. Este virus se transmite principalmente a través de la picadura del mosquito, pero también por la actividad sexual y, con menor frecuencia, por contacto con sangre infectada. Los adultos infectados suelen experimentar síntomas similares a los de la gripe, y la recuperación no tiene complicaciones.



Sin embargo, existe una relación entre los defectos congénitos en los recién nacidos y las madres infectadas por el virus, posibles efectos a largo plazo para los niños infectados, y una posible relación con el síndrome de Guillain-Barré, una enfermedad poco común del sistema nervioso. Puesto que aún no existe vacuna, es importante protegerse de las picaduras de mosquitos y utilizar preservativos con el fin de evitar la transmisión sexual.

Ponte en contacto con tu médico si tú o tu pareja ya estáis o planificáis un embarazo en los meses posteriores a la visita de una zona en la que el virus está presente. Es posible que los delegados también quieran comprobar la cobertura de su seguro de salud. Encontrarás información fiable sobre el virus del Zika, incluyendo asesoramiento sobre los riesgos para hombres y mujeres, y las precauciones a seguir, en <http://www.who.int>, <http://www.paho.org/>, o <http://www.cdc.gov/>.

Conducta en el Congreso

Por cortesía a los demás asistentes, se ruega a los participantes que apaguen o silencien sus teléfonos móviles durante las reuniones del Congreso.

Además, los participantes deberán mostrar respeto y tolerancia mutua, con independencia de su sexo, orientación sexual, discapacidad, aspecto físico, origen, edad o religión. IndustriALL no tolera el acoso de ningún tipo. Cualquier conducta inapropiada deberá notificarse de inmediato a la Secretaría.

Registro

¿Dónde está el mostrador de registro?

El mostrador de registro estará situado en la planta baja, en el vestíbulo del edificio del Congreso. El registro se realizará por región.

Horario de registro

El mostrador de registro estará abierto el domingo 2 de octubre de 13 a 18 horas, el lunes 3 de octubre de 08 a 18 horas, el martes 4 de octubre de 08 a 18 horas y el miércoles 5 de octubre de 08 a 10 horas.

Los delegados que no puedan registrarse antes de las 10 horas del miércoles 5 de octubre deberán dirigirse al mostrador de información, que se encuentra en la planta baja, en el vestíbulo del edificio del Congreso. Los delegados que no se hayan registrado para entonces, habrán incumplido el plazo de acreditación y perdido su derecho a voto.

Se ruega a los delegados que se aseguren de llegar al Congreso y demás reuniones con antelación suficiente para registrarse antes del comienzo cada sesión.

¿Qué recibiré cuando me registre?

Una placa de identificación, la carta de bienvenida del Congreso, y una serie de materiales. Los documentos del Congreso se enviarán a los participantes antes del Congreso. No se distribuirán copias impresas.

Importante: Todos los participantes deben traer su documento de identidad para el registro. Cada participante será responsable de su propio registro. Recomendamos llevar el documento de identidad siempre encima.



Uso de palabra

¿Cómo puedo hablar en el Congreso?

Deberás informar al presidente por escrito de que quieres hablar. Podrás hacerlo mediante los formularios de «Petición de palabra» que encontrarás en tu mesa.

Habrás dos formularios de «Petición de palabra» diferentes; uno para los apartados del Plan de acción el jueves y el viernes, y uno general para todos los demás puntos del programa. Las «Peticiónes de palabra» para el Plan de acción deberán presentarse antes de las 16 horas del miércoles 5 de octubre.

Los delegados podrán elegir más de un punto del programa en el que hablar. Sin embargo, cabe señalar que, por falta de tiempo, es posible que no todas las peticiones de palabra puedan atenderse. Las intervenciones deberán limitarse al tema en cuestión. El presidente impondrá un límite de tiempo conforme al Reglamento.

Todos los oradores se dirigirán al Congreso desde el atril del estrado. El presidente notificará a los oradores con antelación para que se vayan acercando al estrado, donde habrá asientos disponibles.

Votación

¿Pueden votar todos los sindicatos afiliados?

Los sindicatos afiliados que estén al corriente de sus obligaciones financieras con IndustriALL tendrán derecho a votar en el Congreso. Los derechos de voto de los sindicatos que hayan recibido una exoneración total o parcial se reducirán proporcionalmente. Consulta el Reglamento para conocer más detalles.

¿Cuántos votos tiene cada afiliado?

Los afiliados tendrán un voto por cada miembro por el que hayan pagado la cuota de afiliación. El número de votos se calculará según el número promedio de miembros del afiliado por los que haya pagado las cuotas de afiliación en los años 2012-2015. El Comité de Credenciales confirmará las cifras exactas. Cada afiliado vota en bloque; el jefe de la delegación anunciará cómo votará el afiliado.

¿Cómo se realizan las votaciones?

La mayor de parte de las votaciones se realizarán a mano alzada. En el caso de algunos de los cambios más importantes en los Estatutos, la votación se realizará electrónicamente, utilizando un sistema de teclado, que utilizará el jefe de cada delegación. El presidente podrá pedir el voto electrónico en caso de que el resultado de la votación a mano alzada no esté claro.

¿Puede mi organización representar a otras organizaciones en las votaciones?

Los afiliados que hayan recibido un poder por parte de otro sindicato afiliado conforme al artículo 11 de los Estatutos podrán votar en su nombre.



PROGRAMA SEMANAL DEL CONGRESO - CONGRESO 2016 - Río de Janeiro

HORA/DÍA	DOMINGO 2 OCT	LUNES 3 OCT	MARTES 4 OCT	MIÉRCOLES 5 OCT	JUEVES 6 OCT	VIERNES 7 OCT	
08:00 - 08:30		Registro de delegados hasta las 18 horas - Sala Europa (Planta baja)	Registro de delegados hasta las 18 horas - Sala Europa (Planta baja)	Registro de delegados hasta las 10 horas - Sala Europa (Planta baja)			
08:30 - 09:00							
09:00 - 09:30		Comité de Mujeres: Sala del Congreso	Conferencia Regional de Asia y el Pacífico: Sala del Congreso	Sesión plenaria del Congreso: Sala del Congreso > Apertura > Informe de Secretaría > Informe de Finanzas > Orador: Guy RYDER Director general de la OIT	Sesión plenaria del Congreso: Sala del Congreso > Crear sindicatos más fuertes > Empleo industrial sostenible	Sesión plenaria del Congreso: Sala del Congreso > Frenar el trabajo precario > Resoluciones y clausura	
09:30 - 10:00			Conferencia Regional de Oriente Medio y África del Norte: Sala del Congreso				
10:00 - 10:30							
10:30 - 11:00		Pausa para café	Pausa para café				
11:00 - 11:30		Comité Ejecutivo: Sala del Congreso	Conferencia Regional de Europa: Sala del Congreso				
11:30 - 12:00							
12:00 - 12:30							
12:30 - 13:00			Almuerzo - Restaurante		Almuerzo - Sala Américas		
13:00 - 13:30	Registro de delegados Sala Europa (Planta baja)	Almuerzo - Restaurante	Comité de Credenciales: Sala Bora Bora III	Almuerzo Sala Américas (-2 planta)	Comité de Credenciales: Sala Bora Bora III	Comité de Resoluciones: Sala Oceanía X	
13:30 - 14:00							
14:00 - 14:30		Conferencia Regional de África: Sala del Congreso	Organización de la sala del Congreso	Sesión plenaria del Congreso: Sala del Congreso > Orador: Sharan BURROW de la CSI > Cambios en los Estatutos > Elecciones	Sesión plenaria del Congreso: Sala del Congreso > Defender los derechos de los trabajadores > Hacer frente al capital global	Comité Ejecutivo: Sala del Congreso	
14:30 - 15:00							
15:00 - 15:30		Pausa para café					Comité de Resoluciones: Sala Oceanía X
15:30 - 16:00		Conferencia Regional de América del Norte: Sala del Congreso					
16:00 - 16:30		Conferencia Regional de América Latina: Sala del Congreso					
16:30 - 17:00							
17:00 - 17:30				Organización de la sala del Congreso			
17:30 - 18:00							
18:00 - 18:30		Evento de la Juventud Sala Oceanía X	Ceremonia de apertura del Congreso: Sala del Congreso				
18:30 - 19:00							
19:00 - 19:30					Fiesta del Congreso organizada por los sindicatos brasileños anfitriones - Sala Américas (-2 planta)		
19:30 - 20:00							
20:00 - 20:30							
20:30 - 21:00							
21:00 - 21:30			Recepción del Congreso - Sala Américas (-2 planta)				
21:30 - 22:00							

Head Office

IndustriALL Global Union

54 bis, route des Acacias
Case Postale 1516
1227 Geneva Switzerland
Tel: +41 22 308 5050
Email: info@industriall-union.org

Regional Offices

Africa Office

North City House
Office S0808 (8th Floor)
28 Melle Street, Braamfontein
Johannesburg 2001 South Africa
Tel: +27 11 242 8680
Email: africa@industriall-union.org

Postal address:
P O Box 31016
Braamfontein 2017 South Africa

South Asia Office

No. 5-E, Rani Jhansi Road
New Delhi 110 055 India
Tel: +91 11 4156 2566
Email: sao@industriall-union.org

South East Asia Office

473A Joo Chiat Road
Singapore 427681
Tel: +65 63 46 4303
Email: seao@industriall-union.org

CIS Office

Str. 2, d.13, Grokholsky per., Room 203
12090 Moscow Russia
Tel: + 7 495 974 6111
Email: cis@industriall-union.org

Latin America & the Caribbean Office

Avenida 18 de Julio No 1528
Piso 12 unidad 1202
Montevideo Uruguay
Tel: +59 82 408 0813
Email: alc@industriall-union.org